

HTA 30.0

STIHL



2 - 31	Gebrauchsanleitung
31 - 58	Instruction Manual
58 - 90	Notice d'emploi
90 - 119	Istruzioni d'uso
120 - 149	Handleiding



may cause a loss of balance or control of the machine.

- h) **Do not operate a pole-mounted pruner in a tree, on a ladder, or any unstable support.** Operation of a pole-mounted pruner in this manner may result in loss of balance, loss of control and personal injury.
- i) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in trees and can be accidentally cut by the saw chain.
- j) **Do not use the pole-mounted pruner in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- k) **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the spring-loaded limb may strike the operator and/or throw the pole-mounted pruner out of control.
- l) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- m) **When carrying the pole-mounted pruner with the machine switched off, take care not to operate any power switch and keep the saw chain away from your body.** Proper carrying of the pole-mounted pruner will reduce the likelihood of accidental contact with the saw chain.
- n) **When transporting or storing the pole-mounted pruner, always fit the guide bar or saw blade cover.** Proper handling of the pole-mounted pruner will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- o) **When clearing jammed material or servicing the pole-mounted pruner, make sure all power switches are off and the power cord is disconnected.** Unexpected actuation of the pole-mounted pruner while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- p) **Cut wood only. Do not use pole-mounted pruner for purposes not intended. For example: do not use the pole-mounted pruner for cutting plastic, metal, masonry or non-wood building materials.** Use of the pole-mounted pruner for operations different than intended could result in a hazardous situation.

Table des matières

1	Préface.....	58
2	Informations concernant la présente Notice d'emploi.....	59
3	Vue d'ensemble.....	59
4	Prescriptions de sécurité.....	61
5	Préparatifs avant l'utilisation de la perche élagueuse.....	71
6	Recharge de la batterie et DEL.....	71
7	Assemblage de la perche élagueuse.....	73
8	Contrôle de la chaîne.....	75
9	Introduction et extraction de la batterie.....	75
10	Mise en marche et arrêt de la perche élagueuse.....	75
11	Contrôle de la perche élagueuse et de la batterie.....	76
12	Travail avec la perche élagueuse.....	77
13	Après le travail.....	78
14	Transport.....	78
15	Rangement.....	79
16	Nettoyage.....	79
17	Maintenance.....	80
18	Réparation.....	80
19	Dépannage.....	81
20	Caractéristiques techniques.....	83
21	Combinaisons de guide-chaînes et de chaînes de tronçonneuse.....	85
22	Pièces de rechange et accessoires.....	85
23	Mise au rebut.....	85
24	Déclaration de conformité UE.....	85
25	Adresses.....	86
26	Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs.....	86

1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

STIHL se déclare résolument en faveur d'un développement durable et d'une gestion responsable de la nature. La présente Notice d'emploi vous aidera à utiliser votre produit STIHL en

toute sécurité et dans le respect de l'environnement, pendant toute sa longue durée de vie.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.

2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

2.1 Autres documents afférents

Les prescriptions de sécurité locales doivent être respectées.

- ▶ En plus de la présente Notice d'emploi, il faut lire, bien comprendre et conserver les documents suivants :
 - Information de sécurité concernant les batteries STIHL et les produits STIHL à batterie intégrée : www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Marquage des avertissements dans le texte



DANGER

- Attire l'attention sur des dangers causant des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT

- Attire l'attention sur des dangers qui **peuvent** causer des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
 - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

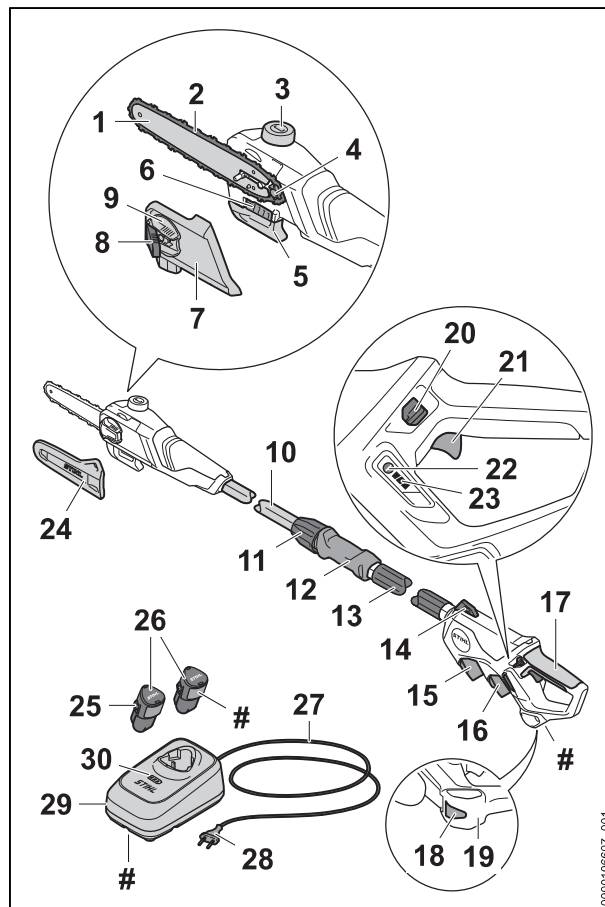
2.3 Symboles employés dans le texte



Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

3 Vue d'ensemble

3.1 Perche élagueuse, batterie et chargeur



1 Guide-chaîne

Le guide-chaîne guide la chaîne.

2 Chaîne

La chaîne coupe le bois.

3 Bouchon du réservoir à huile

Le bouchon du réservoir à huile ferme le réservoir à huile.

4 Pignon

Le pignon entraîne la chaîne de tronçonneuse.

5 Crochet tire-branche

Le crochet tire-branche permet d'extraire la branche coupée de la cime de l'arbre.

6 Levier de tension

Le levier de tension fait coulisser le guide-chaîne et tend ou détend ainsi la chaîne.

7 Couvercle de pignon

Le couvercle de pignon recouvre le pignon et fixe le guide-chaîne sur la perche élagueuse.

8 Ailette

L'ailette facilite le desserrage ou le serrage de l'écrou à ailette.

9 Écrou à ailette

L'écrou à ailette fixe le couvercle de pignon sur la perche élagueuse.

10 Tube

Le tube relie les différents composants.

11 Écrou de serrage

L'écrou de serrage sert au réglage de la longueur du tube.

12 Bride de serrage

La bride de serrage relie le tube avec l'écrou de serrage.

13 Gaine faisant office de poignée

La gaine faisant office de poignée sert à tenir et mener la perche élagueuse.

14 Anneau de suspension

L'anneau de suspension est prévu pour l'accrochage du système de portage.

15 Logement pour batterie 2

Le logement pour batterie accueille la seconde batterie.

16 Logement pour batterie 1

Le logement pour batterie accueille la première batterie.

17 Poignée de commande

La poignée de commande sert à commander, tenir et mener la perche élagueuse.

18 Anneau de suspension

L'anneau de suspension permet de suspendre la perche élagueuse.

19 Pied d'appui

Le pied d'appui permet de poser la perche élagueuse sur le sol.

20 Levier de verrouillage

Le levier de verrouillage déverrouille la gâchette de commande.

21 Gâchette de commande

La gâchette de commande met la perche élagueuse en marche et l'arrête.

22 Touche

La touche active les DEL qui se trouvent sur la perche élagueuse.

23 DEL

Les diodes électroluminescentes (DEL) montrent le niveau de charge de la batterie, indiquent lorsque le niveau de charge arrive au minimum et signalent des dérangements.

quent lorsque le niveau de charge arrive au minimum et signalent des dérangements.

24 Protège-chaîne

Le protège-chaîne protège contre le risque de contact avec la chaîne.

25 Crochet d'encliquetage

Le crochet d'encliquetage immobilise la batterie dans le logement pour batterie.

26 Batterie

La batterie fournit à la perche élagueuse l'énergie nécessaire au fonctionnement.

27 Cordon d'alimentation électrique

Le cordon d'alimentation électrique relie le chargeur avec la fiche secteur.

28 Fiche secteur

La fiche secteur relie le cordon d'alimentation électrique avec une prise de courant.

29 Chargeur

Le chargeur recharge la batterie.

30 DEL

Les diodes électroluminescentes (DEL) indiquent le niveau de charge de la batterie et signalent des dérangements.

Plaque signalétique avec numéro de machine**3.2 Symboles**

Les symboles qui peuvent être appliqués sur la perche élagueuse, la batterie et le chargeur ont les significations suivantes :



Ce symbole repère le réservoir à huile de chaîne adhésive.



Ce symbole indique le sens de rotation de la chaîne.



Ce symbole indique que le guide-chaîne et la chaîne doivent être montés.



Sens d'actionnement pour l'augmentation ou la réduction de la tension de la chaîne.



C'est dans ce sens que l'on ferme l'écrou de serrage. Il n'est pas possible de sortir le tube.



C'est dans ce sens que l'on ouvre l'écrou de serrage. Le tube peut être sorti.



Le chiffre situé à côté du symbole indique la capacité énergétique de la batterie suivant la spécification du fabricant des cellules. À l'utilisation pratique, la capacité énergétique réellement disponible est inférieure.



Utiliser l'appareil électrique dans un local fermé et sec.



Ne pas jeter le produit dans les ordures ménagères.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.

4 Prescriptions de sécurité

4.1 Symboles d'avertissement

4.1.1 Symboles d'avertissement

Les symboles d'avertissement appliqués sur la perche élagueuse ou la batterie ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



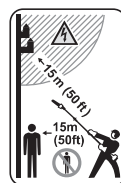
Porter des lunettes de protection et un casque de protection.



Porter des chaussures de protection.



Porter des gants de travail.



Respecter la distance de sécurité.



Préserver la perche élagueuse de la pluie et de l'humidité.



Retirer la batterie lors des interruptions du travail et avant le transport, le remisage, l'entretien ou les réparations.

4.1.2 Batterie

Les symboles d'avertissement appliqués sur la batterie ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



Préserver la batterie de la chaleur et du feu.



Ne pas plonger la batterie dans un liquide.

4.1.3 Chargeur

Les symboles d'avertissement appliqués sur le chargeur ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



Protéger le chargeur contre la pluie et l'humidité.

4.2 Utilisation conforme à la destination

La perche élagueuse STIHL HTA 30.0 est conçue pour l'élagage ou la taille de grands arbres.

Il est interdit d'utiliser la perche élagueuse pour abattre des arbres.

La perche élagueuse ne doit pas être utilisée en cas de pluie.

Deux batteries STIHL AS alimentent la perche élagueuse en énergie.

Recharger les batteries STIHL AS avec le chargeur suivant : STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2.

⚠ AVERTISSEMENT

- L'utilisation de batteries et de chargeurs qui ne sont pas autorisés par STIHL pour cette perche élagueuse risque de causer des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - Utiliser la perche élagueuse avec deux batteries STIHL AS.
 - Recharger les batteries STIHL AS avec les chargeurs suivants : STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2.

- Si la perche élagueuse, la batterie ou le chargeur n'est pas utilisé conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - ▶ Utiliser la perche élagueuse, la batterie et le chargeur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

4.3 Exigences concernant l'utilisateur

! AVERTISSEMENT

- Les utilisateurs qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers de la perche élagueuse, de la batterie et du chargeur. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.



- ▶ Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.

- ▶ Si l'on confie la perche élagueuse, la batterie ou le chargeur à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
- ▶ Veiller à ce que l'utilisateur satisfasse aux exigences suivantes :
 - L'utilisateur est reposé.
 - L'utilisateur dispose de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale nécessaire pour être capable d'utiliser correctement la perche élagueuse, la batterie et le chargeur, et de travailler avec cet équipement. Si les capacités physiques, sensorielles ou mentales de l'utilisateur sont limitées, ce dernier doit utiliser ce matériel uniquement sous la surveillance ou selon les instructions d'une personne responsable.
 - L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers de la perche élagueuse, de la batterie et du chargeur.
 - L'utilisateur est majeur ou est en cours d'apprentissage sous la surveillance d'une personne responsable, conformément aux réglementations nationales en vigueur.
 - Avant de travailler pour la première fois avec la perche élagueuse et d'utiliser le chargeur pour la première fois, l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.

- L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence d'alcool, de médicaments ni de drogue.

- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.4 Vêtements et équipement

! AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, les cheveux longs risquent d'être happés par la perche élagueuse. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - ▶ Attacher les cheveux longs de manière à ce qu'ils se trouvent au-dessus des épaules.
- Au cours du travail, des objets peuvent être soulevés du sol et projetés à haute vitesse. L'utilisateur risque d'être blessé.



- ▶ Porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux. Des lunettes de protection appropriées sont testées suivant la norme EN 166, EN ISO 16321 ou suivant les prescriptions nationales spécifiques et vendues dans le commerce avec le marquage respectif.

- Une chute d'objets peut causer des blessures à la tête.



- ▶ Porter un casque.

- Au cours du travail, la machine peut soulever de la poussière. L'aspiration de poussière est dangereuse pour la santé et peut déclencher des réactions allergiques.

- ▶ En cas de dégagement de poussière : porter un masque antipoussière.

- Des vêtements mal appropriés risquent de se prendre dans le bois, les broussailles ou la perche élagueuse. S'il ne porte pas les vêtements appropriés, l'utilisateur risque de subir des blessures graves.

- ▶ Porter des vêtements ajustés.

- ▶ Ne porter ni écharpe, ni bijoux.

- Au cours du travail, l'utilisateur peut se couper en touchant le bois. Au cours du nettoyage ou de la maintenance, l'utilisateur peut entrer en contact avec la chaîne. L'utilisateur risque d'être blessé.



- ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.

- L'utilisateur risque de glisser s'il ne porte pas de chaussures de sécurité adaptées. L'utilisateur risque d'être blessé.



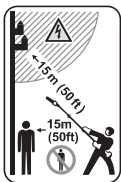
- Porter des chaussures fermées et robustes, à semelle crantée antidérapante.

4.5 Aire de travail et voisinage

4.5.1 Perche élagueuse

⚠ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants et des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la perche élagueuse et des objets soulevés et projetés par la perche élagueuse. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés et des dégâts matériels peuvent survenir.



- Veiller à ce que les passants, les enfants et les animaux restent une distance de sécurité de 15 m tout autour de l'aire de travail.

- Toujours respecter une distance de 15 m par rapport à tout objet.
- Ne pas laisser la perche élagueuse sans surveillance.
- Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec la perche élagueuse.
- La perche élagueuse n'est pas protégée contre l'eau. Si l'on travaille sous la pluie ou dans une atmosphère humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur risque de subir des blessures et la perche élagueuse risque d'être endommagée.



- Ne pas travailler sous la pluie ou dans une atmosphère humide.

- Les composants électriques de la perche élagueuse peuvent produire des étincelles. Dans un environnement contenant des matières facilement inflammables ou explosives, les étincelles risquent de causer des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
- Ne pas travailler à proximité de matières facilement inflammables ou dans un environnement présentant des risques d'explosion.

4.5.2 Batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dan-

gers de la batterie. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés.

- Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
- Ne pas laisser la batterie sans surveillance.
- Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec la batterie.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu, d'exploser ou de subir des dommages irréparables. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.



- Préserver la batterie de la chaleur et du feu.
- Ne jamais jeter la batterie au feu.

- Ne pas charger, utiliser ou ranger la batterie à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 20.7.



- Ne pas plonger la batterie dans un liquide.

- Tenir la batterie à l'écart de petits objets métalliques.
- Ne pas soumettre la batterie à une forte pression.
- Ne pas exposer la batterie aux micro-ondes.
- Tenir la batterie à l'écart des produits chimiques et des sels.

4.5.3 Chargeur

⚠ AVERTISSEMENT

- Les passants, de même que les enfants, ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du chargeur et du courant électrique. Des passants, des enfants ou des animaux risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
- Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
- Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec le chargeur.
- Le chargeur n'est pas protégé contre l'eau. Si l'on travaille sous la pluie ou dans une atmosphère humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur risque de subir des blessures et le chargeur risque d'être endommagé.



► Ne pas l'utiliser sous la pluie ou dans une atmosphère humide.

- Le chargeur n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le chargeur est exposé à certaines influences de l'environnement, le chargeur risque de prendre feu ou d'exploser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - Utiliser le chargeur dans un local fermé et sec.
 - Ne pas faire fonctionner le chargeur dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables.
 - Ne pas faire fonctionner le chargeur sur une surface facilement inflammable.
 - Ne pas utiliser ou ranger le chargeur à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 20.7.
- Des personnes risquent de trébucher sur le cordon d'alimentation électrique. Des personnes pourraient se blesser et le chargeur pourrait être endommagé.
 - Poser le cordon d'alimentation électrique bien à plat sur le sol.

4.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

4.6.1 Perche élagueuse

La perche élagueuse se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La perche élagueuse ne présente aucun endommagement.
- La perche élagueuse est propre.
- Les éléments de commande fonctionnent et n'ont pas été modifiés.
- Le graissage de la chaîne fonctionne.
- La profondeur des traces d'usure du pignon ne dépasse pas 0,5 mm.
- Une combinaison de guide-chaîne et de chaîne indiquée dans la présente Notice d'emploi est montée.
- Le guide-chaîne et la chaîne sont montés correctement.
- La chaîne est correctement tendue.
- Des accessoires d'origine STIHL destinés à cette perche élagueuse sont montés.
- Les accessoires sont montés correctement.
- Le bouchon du réservoir à huile est fermé.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - Ne travailler avec la perche élagueuse que si elle ne présente aucun endommagement.
 - Si la perche élagueuse est encrassée : nettoyer la perche élagueuse.
 - N'apporter aucune modification à la perche élagueuse. Exception : montage d'une combinaison de guide-chaîne et de chaîne indiquée dans la présente Notice d'emploi.
 - Si les éléments de commande ne fonctionnent pas : ne pas travailler avec la perche élagueuse.
 - Monter des accessoires d'origine STIHL destinés à cette perche élagueuse.
 - Monter le guide-chaîne et la chaîne comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
 - Monter les accessoires comme indiqué dans la présente Notice d'emploi ou dans la Notice d'emploi de ces accessoires.
 - N'introduire aucun objet dans les orifices de la perche élagueuse.
 - Fermer le bouchon du réservoir à huile.
 - Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
 - En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.6.2 Guide-chaîne

Le guide-chaîne se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le guide-chaîne ne présente aucun endommagement.
- Le guide-chaîne n'est pas déformé.
- La profondeur de la rainure atteint ou dépasse la profondeur de rainure minimale, 20.3.
- Les joues de la rainure ne présentent pas de bavures.
- La rainure du guide-chaîne n'est ni resserrée, ni évasée.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si le guide-chaîne n'est pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, il ne peut plus guider correctement la chaîne. La chaîne en rotation risque de sauter du guide-chaîne. Des personnes risquent alors de subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Ne travailler qu'avec un guide-chaîne qui ne présente aucun endommagement.
- ▶ Si la profondeur de la rainure est inférieure à la profondeur de rainure minimale : remplacer le guide-chaîne.
- ▶ Ébavurer le guide-chaîne une fois par semaine.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

4.6.3 Chaîne

La chaîne se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La chaîne ne présente aucun endommagement.
- La chaîne est correctement affûtée.
- Les repères d'usure des dents de coupe sont visibles

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne travailler qu'avec une chaîne qui ne présente aucun endommagement.
 - ▶ Affûter correctement la chaîne.
 - ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

4.6.4 Batterie

La batterie se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La batterie ne présente aucun endommagement.
- La batterie est propre et sèche.
- La batterie fonctionne et n'a subi aucune modification.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si la batterie n'est pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, elle n'est plus en état de fonctionner en toute sécurité. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Ne travailler qu'avec une batterie qui ne présente aucun endommagement et fonctionne correctement.
 - ▶ Ne pas recharger une batterie endommagée ou défectueuse.
 - ▶ Si la batterie est encrassée : nettoyer la batterie.

- ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie, ☞ 20.8.
- ▶ N'apporter aucune modification à la batterie.
- ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices de la batterie.
- ▶ Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie avec des objets métalliques.
- ▶ Ne pas ouvrir la batterie.
- ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- En cas d'endommagement de la batterie, du liquide peut s'écouler. Si le liquide entre en contact avec la peau ou les yeux, il peut causer une irritation de la peau ou des yeux.
 - ▶ Éviter tout contact avec ce liquide.
 - ▶ En cas de contact accidentel avec la peau : les surfaces de la peau touchées doivent être savonnées et lavées à grande eau.
 - ▶ En cas de contact accidentel avec les yeux : se rincer les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
- Une batterie endommagée ou défectueuse peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée, ou s'enflammer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Si la batterie dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée : ne pas utiliser la batterie, la tenir à l'écart de toute matière inflammable.
 - ▶ Si la batterie brûle : essayer d'éteindre la batterie avec un extincteur ou de l'eau.

4.6.5 Chargeur

Le chargeur se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le chargeur ne présente aucun endommagement.
- Le chargeur est propre et sec.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ N'utiliser le chargeur que s'il ne présente aucun endommagement.
 - ▶ Si le chargeur est encrassé ou mouillé : nettoyer le chargeur et le faire sécher.
 - ▶ N'apporter aucune modification au chargeur.

- ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices du chargeur.
- ▶ Ne pas court-circuiter les contacts du chargeur avec des objets métalliques.
- ▶ Ne pas ouvrir le chargeur.

4.7 Utilisation

4.7.1 Sciage

⚠ AVERTISSEMENT

- Si personne ne se trouve à portée de voix, en dehors de l'aire de travail, aucun secours n'est possible en cas d'urgence.
 - ▶ S'assurer que des personnes se trouvent à portée de voix, en dehors de l'aire de travail.
- Dans certaines situations, il est possible que l'utilisateur ne puisse plus travailler de manière concentrée. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la perche élagueuse, de trébucher, de tomber et de subir des blessures graves.
 - ▶ Travailler calmement et de façon réfléchie.
 - ▶ Si les conditions d'éclairage et de visibilité sont mauvaises : ne pas travailler avec la perche élagueuse.
 - ▶ Le perche élagueuse ne doit être maniée que par une seule personne.
 - ▶ Faire attention aux obstacles.
 - ▶ Travailler debout sur le sol et dans une position stable pour ne pas risquer de perdre l'équilibre. S'il est nécessaire de travailler en hauteur : utiliser une nacelle élévatrice ou un échafaudage stable.
 - ▶ En cas de signes de fatigue : faire une pause.
- La chaîne en rotation risque de couper l'utilisateur. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - ▶ Ne pas toucher à la chaîne en rotation.
 - ▶ Si la chaîne est bloquée par un objet quelconque : arrêter la perche élagueuse et retirer la batterie. Alors seulement retirer l'objet.
- La chaîne en rotation chauffe et se dilate. Si la chaîne n'est pas suffisamment graissée et retendue, la chaîne risque de sauter du guide-chaîne ou de casser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - ▶ Utiliser de l'huile de chaîne adhésive.
 - ▶ Au cours du travail, contrôler régulièrement la tension de la chaîne. Si la tension de la chaîne est trop faible : retendre la chaîne.
- Si, au cours du travail, l'on constate un changement d'état ou un comportement inhabituel

de la perche élagueuse, il est possible que la perche élagueuse ne soit plus dans l'état requis pour une utilisation en toute sécurité. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.

- ▶ Arrêter le travail, retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.

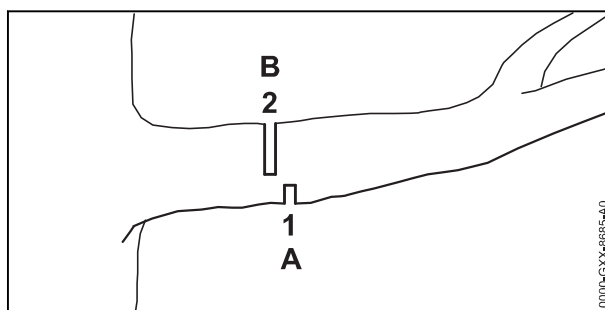
- Au cours du travail, la perche élagueuse peut produire des vibrations.



- ▶ Porter des gants.

- ▶ Faire des pauses.
- ▶ En cas de signes de troubles de la circulation sanguine : consulter un médecin.
- Si la chaîne en rotation heurte un objet dur, cela peut produire des étincelles. Dans un environnement facilement inflammable, les étincelles risquent de déclencher des incendies. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas travailler dans un environnement facilement inflammable.
- Lorsqu'on relâche la gâchette de commande, la chaîne continue de tourner pendant quelques instants. Si la chaîne en rotation entre en contact avec une personne, elle peut causer de graves coupures. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Tenir fermement la perche élagueuse à deux mains et attendre que la chaîne ne tourne plus.
- Dans une situation dangereuse, l'utilisateur peut paniquer et être incapable de déboucler le système de portage et de s'en séparer. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - ▶ Il faut donc s'exercer à enlever le système de portage.

⚠ AVERTISSEMENT



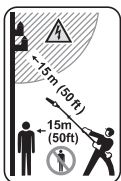
- Si l'on coupe du bois sous contrainte, le guide-chaîne risque de se coincer. L'utilisateur ris-

que de perdre le contrôle de la perche élagueuse et de subir des blessures graves.

- Scier tout d'abord une entaille initiale (1) du côté de pression (A), puis exécuter la coupe de séparation (2), décalée en direction du tronc, du côté de traction (B).

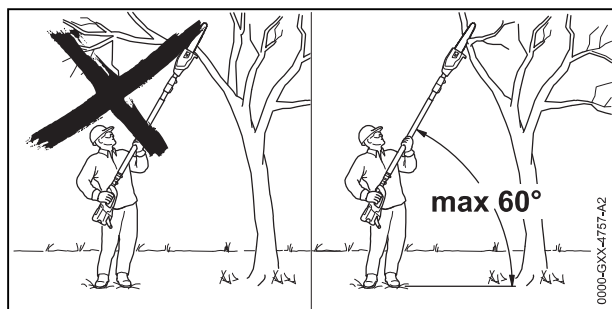
⚠ DANGER

- Si l'on travaille dans le voisinage de câbles électriques sous tension, la chaîne risque d'entrer en contact avec les câbles sous tension et de les endommager. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.



- Respecter une distance d'au moins 15 m par rapport à toute ligne électrique sous tension.

4.7.2 Élagage

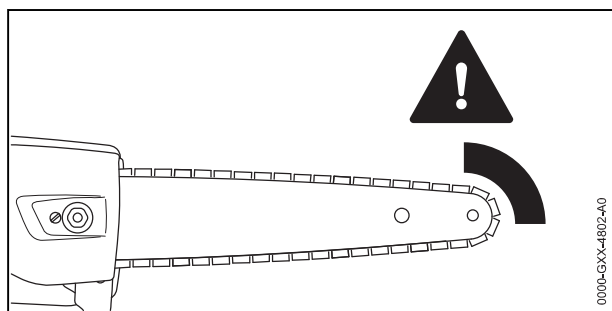


⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours de l'élagage, la branche coupée peut tomber. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - Ne jamais se tenir sous la branche à couper.
 - Ne pas dépasser un angle maximal de 60° par rapport à l'horizontale.

4.8 Forces de réaction

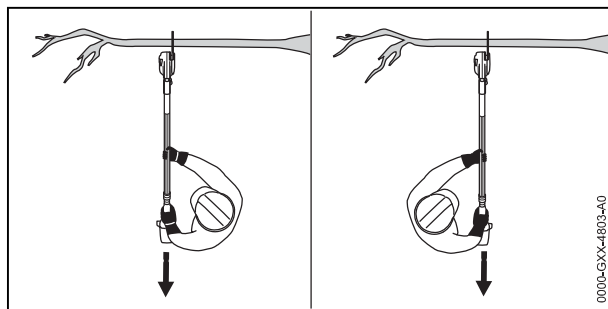
4.8.1 Rebond



Un rebond peut se produire dans les cas suivants :

- Si, dans la zone du quart supérieur de la tête du guide-chaîne, la chaîne en rotation heurte un objet dur et est rapidement freinée.
- Si, dans la zone de la tête du guide-chaîne, la chaîne en rotation se trouve coincée.

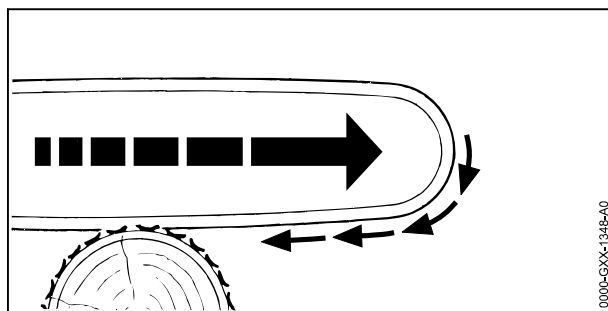
⚠ AVERTISSEMENT



- Si un rebond se produit, la perche élagueuse peut être projetée vers le haut. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la perche élagueuse et de subir des blessures graves, voire mortelles.

- Toujours tenir fermement la perche élagueuse à deux mains.
- Veiller à ce qu'aucune partie du corps de l'utilisateur ne se trouve dans le prolongement du plan de basculement de la perche élagueuse.
- Travailler comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Ne pas travailler avec la zone du quart supérieur de la tête du guide-chaîne.
- Travailler avec une chaîne correctement affûtée et correctement tendue.
- Utiliser une chaîne à tendance au rebond réduite.
- Utiliser un guide-chaîne à tête de renvoi de faible diamètre.
- Scier en accélérant à fond.

4.8.2 Traction

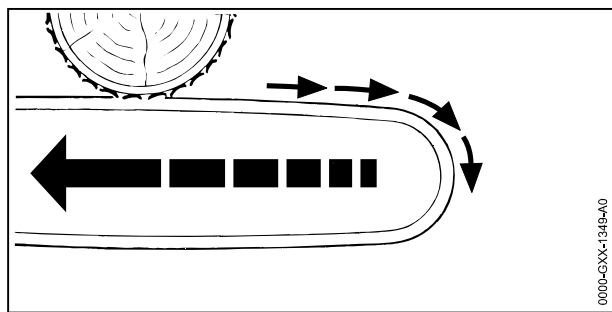


Lorsqu'on travaille avec le côté inférieur du guide-chaîne, la perche élagueuse est tirée dans le sens opposé à l'utilisateur.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si la chaîne en rotation heurte un objet dur et est rapidement freinée, la perche élagueuse peut être brusquement et très fortement tirée dans le sens opposé à utilisateur. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la perche élagueuse et de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Toujours tenir fermement la perche élagueuse à deux mains.
 - ▶ Travailler comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Mener le guide-chaîne dans la fente de coupe en le maintenant bien droit.
 - ▶ Appliquer correctement la butée contre le bois.
 - ▶ Scier en accélérant à fond.

4.8.3 Contrecoup



Lorsqu'on travaille avec le côté supérieur du guide-chaîne, la perche élagueuse est repoussée en direction de l'utilisateur.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si la chaîne en rotation heurte un objet dur et est rapidement freinée, la perche élagueuse peut être brusquement et très fortement repoussée en direction de l'utilisateur. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la perche élagueuse et de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Toujours tenir fermement la perche élagueuse à deux mains.
 - ▶ Travailler comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Mener le guide-chaîne dans la fente de coupe en le maintenant bien droit.
 - ▶ Scier en accélérant à fond.

4.9 Recharge

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, un chargeur endommagé ou défectueux peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée. Cela peut causer

des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.

- ▶ Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- Une dissipation de chaleur insuffisante peut entraîner une surchauffe du chargeur et risque de causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas recouvrir le chargeur.

4.10 Branchement électrique

Un contact avec des composants sous tension peut se produire dans les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé.
- La fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge est endommagée.
- La prise de courant n'est pas correctement installée.

⚠ DANGER

- Un contact avec des composants sous tension peut causer une électrocution. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ S'assurer que le cordon d'alimentation électrique, la rallonge et leurs fiches ne sont pas endommagés.



Si le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé :

- ▶ Ne pas toucher à l'endroit endommagé.
- ▶ Retirer la fiche de la prise électrique.
- ▶ Ne toucher à la rallonge et à sa fiche de branchement sur le secteur qu'avec les mains sèches.
- ▶ Brancher la fiche secteur du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge sur une prise de courant dont le circuit est protégé par un contact de protection.
- ▶ Brancher le chargeur sur un circuit passant par un disjoncteur à courant de défaut (30 mA, 30 ms).
- Si l'on utilise une rallonge endommagée ou qui ne convient pas, un choc électrique peut se produire. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Utiliser une rallonge dont les fils ont la section qui convient, 20.6.

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, une tension ou une fréquence incorrecte du secteur peut produire

- une surtension dans le chargeur. Cela risquerait d'endommager le chargeur.
- S'assurer que la tension et la fréquence du secteur d'alimentation électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique du chargeur.
- Si l'on branche le chargeur sur une prise de courant multiple, des composants électriques peuvent être soumis à des surcharges au cours de la recharge. Les composants électriques peuvent chauffer et causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - S'assurer que la somme des puissances indiquées sur la plaque signalétique du chargeur et sur les plaques signalétiques de toutes les machines électriques branchées sur cette prise de courant multiple ne dépasse pas la puissance indiquée sur la prise de courant multiple.
- Si le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge n'est pas correctement posé, il risque d'être endommagé et il peut faire trébucher quelqu'un. Des personnes pourraient se blesser et le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge pourrait être endommagé.
 - Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte que personne ne risque de trébucher.
 - Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne soient pas tendus, ni emmêlés.
 - Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être pliés, pincés ou endommagés, ou de frotter quelque part.
 - Préserver le cordon d'alimentation électrique et la rallonge de la chaleur, de l'huile et des produits chimiques.
 - Poser le cordon d'alimentation électrique et la rallonge sur une surface sèche.
- Au cours du travail, la rallonge se réchauffe. Si la chaleur ne peut pas se dissiper, elle risque de causer un incendie.
 - Si l'on utilise un enrouleur de câble : il faut dérouler complètement le câble.
- Si des câbles électriques ou des conduites sont posés dans le mur, on risque de les endommager en fixant le chargeur au mur. Un contact avec des câbles électriques peut causer un choc électrique. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.

- S'assurer qu'il n'y a pas de câbles électriques, ni de conduites dans le mur, à l'endroit prévu pour la fixation.
- Si le chargeur n'est pas fixé au mur comme décrit dans la présente Notice d'emploi, le chargeur ou la batterie risque de tomber, ou bien le chargeur risque de trop chauffer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
 - Fixer le chargeur au mur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si l'on fixe le chargeur au mur après avoir introduit une batterie, la batterie risque de tomber du chargeur. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
 - C'est pourquoi il faut tout d'abord fixer le chargeur au mur et introduire ensuite la batterie.

4.11 Transport

4.11.1 Perche élagueuse

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, la perche élagueuse risque de se renverser ou de se déplacer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.



- Retirer la batterie.
- Glisser le protecteur de chaîne par-dessus le guide-chaîne de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide-chaîne.
- Assurer la perche élagueuse avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'elle ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

4.11.2 Batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, elle risque d'être endommagée et cela peut causer des dégâts matériels.
 - Ne pas transporter une batterie endommagée.
- Au cours du transport, la batterie risque de se renverser ou de se déplacer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
 - Emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.

- Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

4.11.3 Chargeur

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, le chargeur risque de se renverser ou de se déplacer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
 - Retirer la fiche de la prise électrique.
 - Retirer la batterie.
 - Assurer le chargeur avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
- Le cordon d'alimentation électrique n'est pas prévu pour porter le chargeur. Le cordon d'alimentation électrique et le chargeur risquent d'être endommagés.
 - Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.

4.12 Rangement

4.12.1 Perche élagueuse

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la perche élagueuse. Les enfants risquent de subir des blessures graves.
 - Retirer la batterie.
- Glisser le protecteur de chaîne par-dessus le guide-chaîne de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide-chaîne.
- Conserver la perche élagueuse hors de portée des enfants.
- L'humidité risque d'entraîner une corrosion des contacts électriques de la perche élagueuse et des composants métalliques. Cela risquerait d'endommager la perche élagueuse.



- Retirer la batterie.
- Conserver la perche élagueuse au propre et au sec.
- Si des câbles électriques ou des conduites sont posés dans le mur, on risque de les endommager en fixant le support mural au mur. Un contact avec des câbles électriques peut causer un choc électrique. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.

- S'assurer qu'il n'y a pas de câbles électriques, ni de conduites dans le mur, à l'endroit prévu pour la fixation.
- Si le support mural n'est pas fixé au mur comme décrit dans la présente Notice d'emploi, le support mural ou la perche élagueuse risque de tomber. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
 - Fixer le support mural au mur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

4.12.2 Batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Les enfants risquent de subir des blessures graves.
 - Conserver la batterie hors de portée des enfants.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de subir des endommagements irréparables.
 - Conserver la batterie au propre et au sec.
 - Conserver la batterie dans un local fermé.
 - Conserver la batterie séparée de la perche élagueuse.
 - Si l'on veut laisser la batterie dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 %.
 - Ne pas ranger la batterie à un endroit où elle risquerait d'être exposée à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 20.7.

4.12.3 Chargeur

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers d'un chargeur. Les enfants risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - Débrancher la fiche secteur.
 - Conserver le chargeur hors de portée des enfants.
- Le chargeur n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le chargeur est exposé à certaines influences de l'environnement, le chargeur risque d'être endommagé.
 - Débrancher la fiche secteur.
 - Si le chargeur est chaud : laisser le chargeur refroidir.
 - Conserver le chargeur au propre et au sec.

- ▶ Conserver le chargeur dans un local fermé.
- ▶ Ne pas conserver le chargeur à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 20.7.
- Le cordon d'alimentation électrique n'est pas prévu pour porter ou suspendre le chargeur. Le cordon d'alimentation électrique et le chargeur risqueraient d'être endommagés.
 - ▶ Saisir et tenir le chargeur par le boîtier.
 - ▶ Suspendre le chargeur au support mural.

4.13 Nettoyage, entretien et réparation

AVERTISSEMENT

- Si l'on ne retire pas la batterie avant le nettoyage, la maintenance ou la réparation, la perche élagueuse risque d'être mise en marche par mégarde. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.



- ▶ Retirer la batterie.

- Un nettoyage avec des détergents agressifs, un jet d'eau ou des objets pointus peut endommager la perche élagueuse, le guide-chaîne, la chaîne ou la batterie. Si la perche élagueuse, le guide-chaîne, la chaîne ou la batterie ne sont pas nettoyés comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Nettoyer la perche élagueuse, le guide-chaîne, la chaîne et la batterie comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si la perche élagueuse, le guide-chaîne, la chaîne et la batterie ne sont pas entretenus ou réparés comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas effectuer soi-même la maintenance ou la réparation de la perche élagueuse et de la batterie.
 - ▶ Si une maintenance ou une réparation de la perche élagueuse ou de la batterie s'avère nécessaire : consulter un revendeur spécialisé STIHL.
 - ▶ Effectuer la maintenance ou la réparation du guide-chaîne et de la chaîne comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

- Au cours du nettoyage ou de la maintenance de la chaîne, l'utilisateur peut se couper sur les dents de coupe acérées. L'utilisateur risque d'être blessé.



- ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.

5 Préparatifs avant l'utilisation de la perche élagueuse

5.1 Préparatifs avant l'utilisation de la perche élagueuse

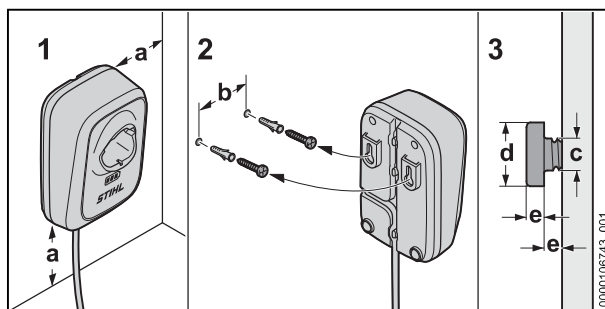
Avant chaque utilisation, effectuer impérativement les opérations suivantes :

- ▶ S'assurer que les composants suivants sont dans l'état impeccable requis pour la sécurité :
 - Perche élagueuse, 4.6.1.
 - Guide-chaîne, 4.6.2.
 - Chaîne, 4.6.3.
 - Batterie, 4.6.4.
 - Chargeur, 4.6.5.
- ▶ Contrôler la batterie, 11.5.
- ▶ Recharger complètement la batterie, 6.2.
- ▶ Nettoyer la perche élagueuse, 16.1.
- ▶ Monter le guide-chaîne et la chaîne, 7.1.1.
- ▶ Tendre la chaîne, 7.2.
- ▶ Refaire le plein d'huile de chaîne adhésive, 7.3.
- ▶ Contrôler les éléments de commande, 11.3.
- ▶ Contrôler le graissage de la chaîne, 11.4.
- ▶ Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser la perche élagueuse – consulter un revendeur spécialisé STIHL.

6 Recharge de la batterie et DEL

6.1 Fixation du chargeur au mur

Le chargeur peut être fixé au mur.



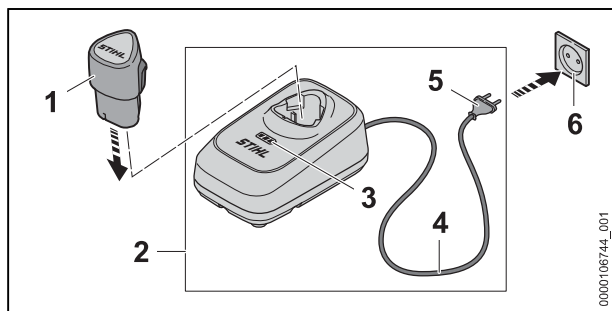
- Fixer le chargeur sur un mur en respectant les conditions suivantes :
 - On utilise le matériel de fixation approprié.
 - Le chargeur est à l'horizontale.
 Les cotes suivantes sont respectées :
 - a = au moins 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Recharge de la batterie

Le temps de recharge dépend de différents facteurs, par ex. de la température de la batterie ou de la température ambiante. Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées, 20.8. Le temps de recharge réel peut donc différer du temps de recharge indiqué dans la documentation. Pour le temps de recharge, voir www.stihl.com/charging-times.

Lorsque la fiche secteur est branchée sur une prise de courant et que l'on introduit la batterie dans le chargeur, la recharge démarre automatiquement. Une fois que la batterie est rechargée à fond, le chargeur s'éteint automatiquement.

Au cours de la recharge, la batterie et le chargeur se réchauffent.

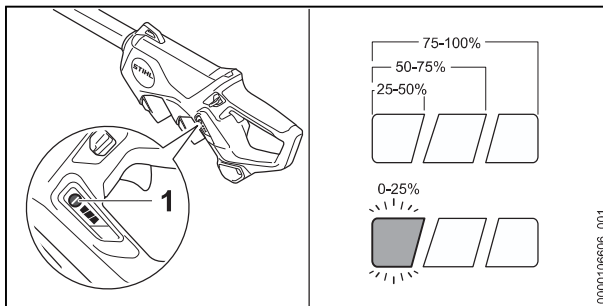


- Introduire la fiche secteur (5) dans une prise de courant (6) aisément accessible. Le chargeur (2) démarre et effectue un auto-test. Les DEL (3) s'allument env. 1 seconde en vert.
- Poser le cordon d'alimentation électrique (4).
- Engager la batterie (1) dans les pièces de guidage du chargeur (2) et l'enfoncer jusqu'en butée. Les DEL (3) sont allumées continuellement ou clignotent en vert. La recharge de la batterie (1) est en cours.
- Une fois que toutes les DEL (1) sont continuellement allumées en vert : la batterie (1) est rechargée à fond et peut être retirée du char-

geur (2). La luminosité des DEL (3) est réduite au bout d'environ 5 minutes.

- Lorsque le chargeur (2) n'est plus utilisé : retirer la fiche secteur (5) de la prise de courant (6).

6.3 Affichage du niveau de charge



- Introduire les batteries.
- Appuyer sur la touche (1). Les diodes électroluminescentes (DEL) s'allument en vert pendant env. 5 secondes et indiquent le niveau de charge actuel.
- Si la DEL gauche clignote en vert : recharger la batterie.

AVIS

- Les DEL montrent toujours la batterie avec le niveau de charge le plus faible. Pour faire afficher l'état de charge de chaque batterie :
 - Mettre une batterie uniquement dans le logement pour batterie 1.
 - Appuyer sur la touche (1).

AVIS

- Si l'on ne met une batterie que dans le logement pour batterie 2, les DEL de la perche élagueuse ne fonctionnent pas.
 - Mettre les deux batteries en place ou mettre au moins une batterie dans le logement pour batterie 1.
 - Appuyer sur la touche (1).

6.4 DEL sur la perche élagueuse

Les diodes électroluminescentes (DEL) peuvent indiquer le niveau de charge de la batterie ou signaler des dérangements. Les DEL peuvent être allumées continuellement ou clignoter de couleur verte ou rouge.

Si les DEL sont allumées ou clignotent en vert, elles indiquent le niveau de charge actuel.

- Si une DEL est allumée ou clignote en rouge : éliminer les dérangements,  19.1.
Il y a un dérangement dans la perche élagueuse ou dans la batterie.

6.5 DEL sur le chargeur

La diode électroluminescente (DEL) indique l'état du chargeur ou signale des dérangements. La DEL peut être allumée continuellement ou clignoter de couleur verte, orange ou rouge.

Si la DEL est allumée ou clignote en vert, la recharge de la batterie est en cours.

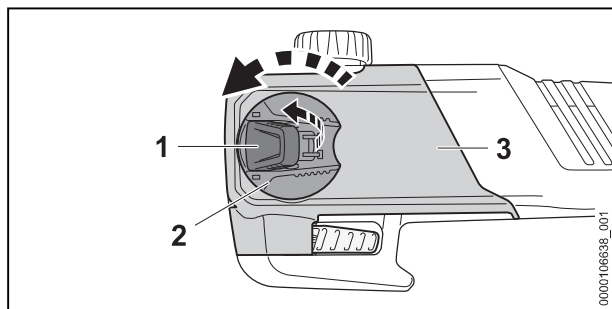
- Si la DEL est allumée ou clignote en rouge ou orange : éliminer les dérangements,  19.
Il y a un dérangement dans le chargeur ou dans la batterie.

7 Assemblage de la perche élagueuse

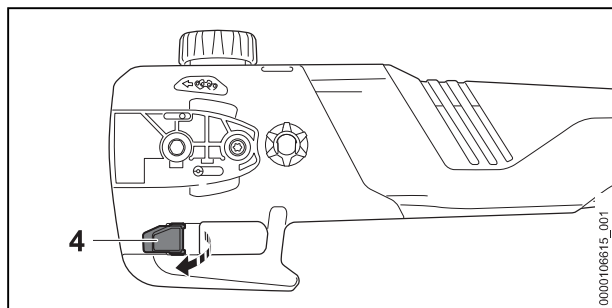
7.1 Montage et démontage du guide-chaîne et de la chaîne

7.1.1 Montage du guide-chaîne et de la chaîne

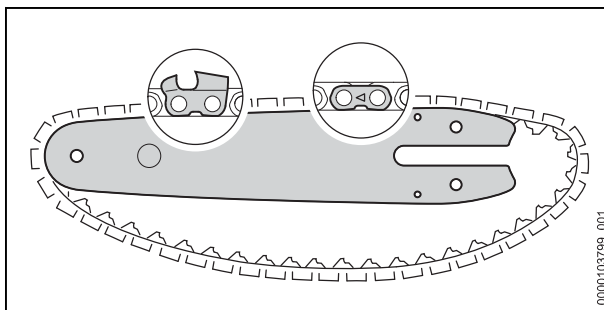
Les combinaisons de guide-chaîne et de chaîne qui conviennent pour le pignon respectif et dont le montage est autorisé sont indiquées dans les caractéristiques techniques,  21.1.



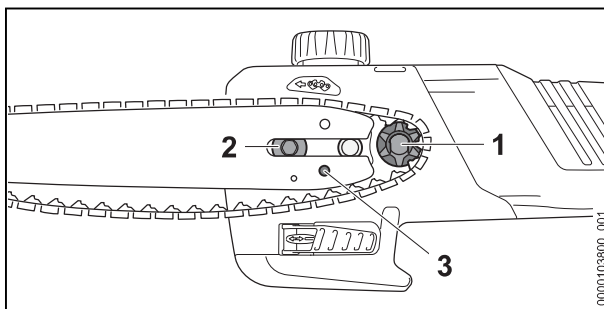
- Relever l'aillette (1) de l'écrou à ailette (2).
- Tourner l'aillette (1) de l'écrou à ailette (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle de pignon (3) puisse être enlevé.
- Enlever le couvercle de pignon (3).



- Desserrer complètement le levier de tension (4).
La chaîne est détendue.

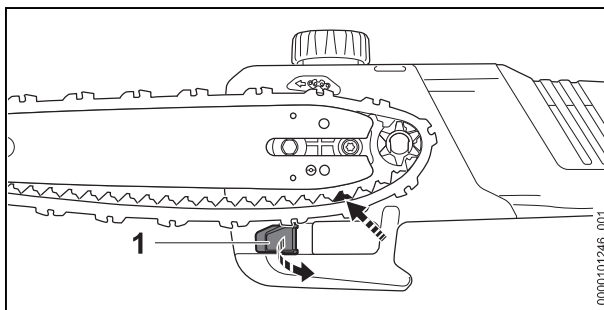


- Poser la chaîne dans la rainure du guide-chaîne de telle sorte que, sur la face supérieure du guide-chaîne, les flèches estampées sur les maillons intermédiaires de la chaîne soient orientées dans le sens de rotation.



- Poser le guide-chaîne avec la chaîne sur la perche élagueuse de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - Les maillons d'entraînement de la chaîne sont en prise sur les dents du pignon (1).
 - La tête de la vis à embase (2) se trouve dans le trou oblong du guide-chaîne.
 - Le tourillon du levier de tension se trouve dans le trou (3) du guide-chaîne.

L'orientation du guide-chaîne ne joue aucun rôle. Le texte imprimé sur le guide-chaîne peut aussi se trouver à l'envers.



- Amener les maillons d'entraînement de la chaîne dans la rainure du guide-chaîne.

- ▶ Rabattre le levier de tension (1).
Le levier de tension s'encliquette avec un déclic audible. Le guide-chaîne et la chaîne s'appliquent contre la perche élagueuse. La chaîne est tendue automatiquement.
- ▶ Appliquer le couvercle de pignon contre la perche élagueuse de telle sorte qu'il affleure avec la perche élagueuse.
- ▶ Tourner l'écrou à ailette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle de pignon soit fermement fixé sur la perche élagueuse.
- ▶ Rabattre l'ailette de l'écrou à ailette.
L'ailette s'encliquette avec un déclic audible.

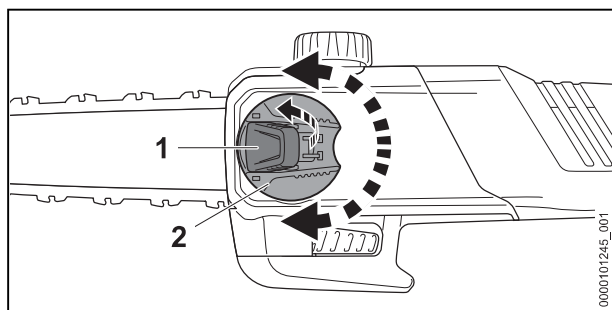
7.1.2 Démontage du guide-chaîne et de la chaîne

- ▶ Arrêter la perche élagueuse et retirer les batteries.
- ▶ Relever l'ailette de l'écrou à ailette.
- ▶ Tourner l'ailette de l'écrou à ailette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle de pignon puisse être enlevé.
- ▶ Enlever le couvercle de pignon.
- ▶ Desserrer complètement le levier de tension. La chaîne est détendue.
- ▶ Enlever le guide-chaîne et la chaîne.

7.2 Tension de la chaîne

Au cours du travail, la chaîne se dilate ou se rétrécit. La tension de la chaîne varie. Au cours du travail, il faut régulièrement contrôler la tension de la chaîne et retendre la chaîne si nécessaire.

- ▶ Arrêter la perche élagueuse et retirer la batterie.



- ▶ Relever l'ailette (1) de l'écrou à ailette (2).
- ▶ Faire tourner l'écrou à ailette (2) d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
La chaîne est tendue automatiquement.
- ▶ Tourner l'ailette (1) de l'écrou à ailette (2) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle de pignon soit fermement fixé sur la perche élagueuse.

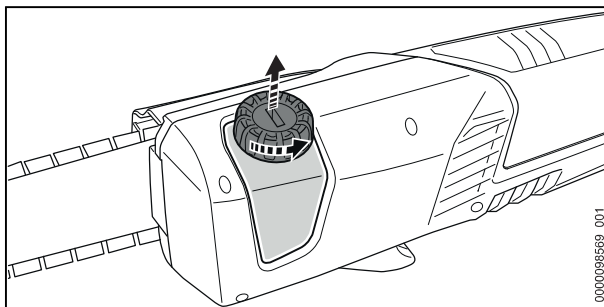
- ▶ Rabattre l'ailette (1) de l'écrou à ailette (2).
L'ailette s'encliquette avec un déclic audible.
- ▶ Si, en saisissant la chaîne entre deux doigts et en exerçant un faible effort, on peut encore la faire glisser sur le guide-chaîne : la tension de la chaîne est correcte.
- ▶ Si, sur le côté inférieur du guide-chaîne, les maillons d'entraînement de la chaîne sont entièrement visibles : répéter le réglage de la tension de la chaîne.

7.3 Ravitaillement en huile de chaîne adhésive

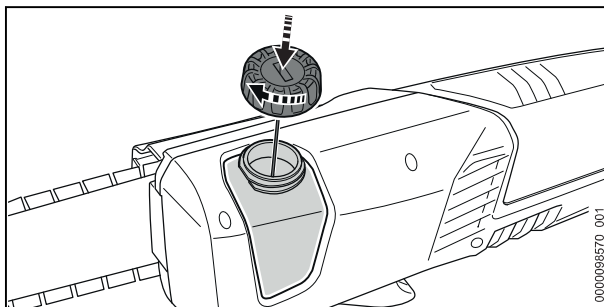
L'huile de chaîne adhésive lubrifie et refroidit la chaîne en rotation.

STIHL recommande d'utiliser une huile adhésive STIHL pour chaînes ou une autre huile adhésive autorisée pour les chaînes de tronçonneuses.

- ▶ Arrêter la perche élagueuse et retirer la batterie.
- ▶ Poser la perche élagueuse sur une surface plane, de telle sorte que le bouchon du réservoir à huile soit orienté vers le haut.
- ▶ Nettoyer la zone située autour du bouchon du réservoir à huile avec un chiffon humide.



- ▶ Tourner le bouchon du réservoir à huile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il puisse être enlevé.
- ▶ Enlever le bouchon du réservoir à huile.
- ▶ Introduire de l'huile de chaîne adhésive en veillant à ne pas renverser de l'huile de chaîne adhésive et à ne pas remplir le réservoir à huile jusqu'au bord.

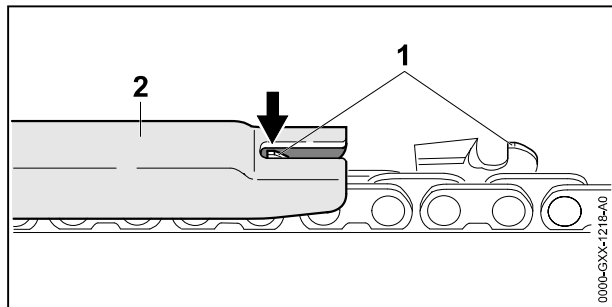


- ▶ Appliquer le bouchon du réservoir à huile sur le réservoir à huile.

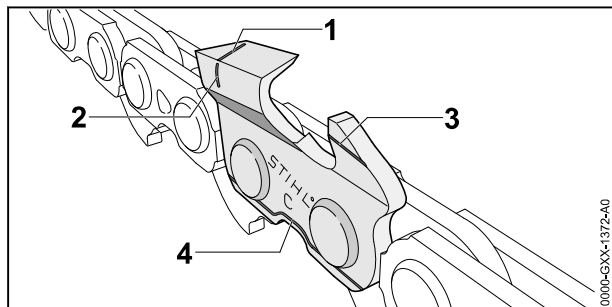
- ▶ Tourner le bouchon du réservoir à huile dans le sens des aiguilles d'une montre et le serrer fermement à la main.
Le réservoir à huile est fermé.

8 Contrôle de la chaîne

- ▶ Arrêter la perche élagueuse et retirer la batterie.



- ▶ Mesurer la hauteur des limiteurs de profondeur (1) à l'aide d'un gabarit d'affûtage STIHL (2). Le gabarit d'affûtage STIHL doit convenir pour le pas de la chaîne.
- ▶ Si un limiteur de profondeur (1) dépasse du gabarit d'affûtage (2) : rectifier le limiteur de profondeur (1) à la lime, 17.2.

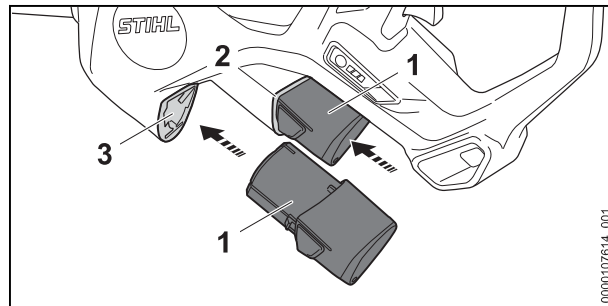


- ▶ Contrôler si les repères d'usure (1 à 4) sont visibles sur les dents de coupe.
- ▶ Si l'un des repères d'usure n'est pas visible sur une dent de coupe : ne pas utiliser la chaîne, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- ▶ À l'aide d'un gabarit d'affûtage STIHL, vérifier l'angle d'affûtage de 30° des dents de coupe. Le gabarit d'affûtage STIHL doit convenir pour le pas de la chaîne.
- ▶ Si l'angle d'affûtage de 30° n'est pas respecté : affûter la chaîne.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

9 Introduction et extraction de la batterie

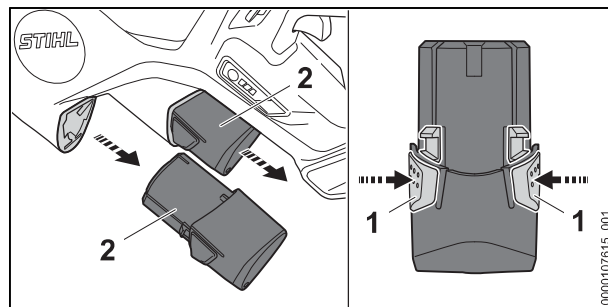
9.1 Mise en place de la batterie

STIHL recommande d'appliquer une marque sur les batteries pour pouvoir les distinguer et d'utiliser les batteries par paires.



- ▶ Enfoncer la batterie (1) à fond dans le logement pour batterie (2, 3).
La batterie (1) s'encliquette avec un déclic.

9.2 Extraction de la batterie

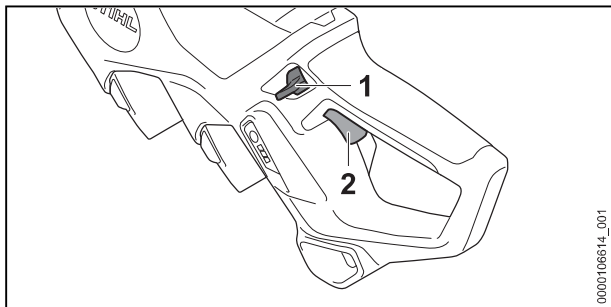


- ▶ Enfoncer les deux crochets d'encliquetage (1). La batterie (2) est déverrouillée et peut être retirée.

10 Mise en marche et arrêt de la perche élagueuse

10.1 Mise en marche de la perche élagueuse

- ▶ Avec une main, tenir la perche élagueuse par la poignée de commande, en entourant la poignée de commande avec le pouce.
- ▶ Avec l'autre main, tenir la perche élagueuse par la gaine faisant office de poignée, en entourant la gaine avec le pouce.



- ▶ Appuyer sur le levier de verrouillage (1) avec le pouce et le maintenir enfoncé.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande (2) avec l'index et la maintenir enfoncée. La perche élagueuse accélère et la chaîne est entraînée. Le levier de verrouillage (1) peut être relâché.

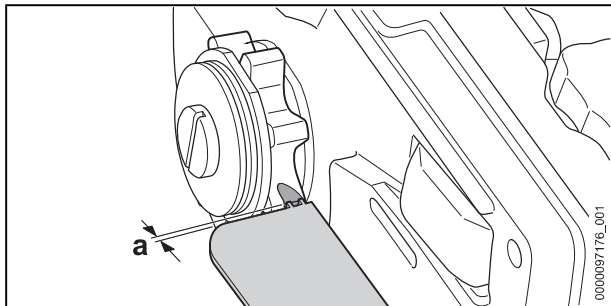
10.2 Arrêt de la perche élagueuse

- ▶ Relâcher la gâchette de commande. La chaîne ne tourne plus.
- ▶ Si la chaîne ne s'arrête pas : retirer les batteries et consulter un revendeur spécialisé STIHL. La perche élagueuse est défectueuse.

11 Contrôle de la perche élagueuse et de la batterie

11.1 Contrôle du pignon

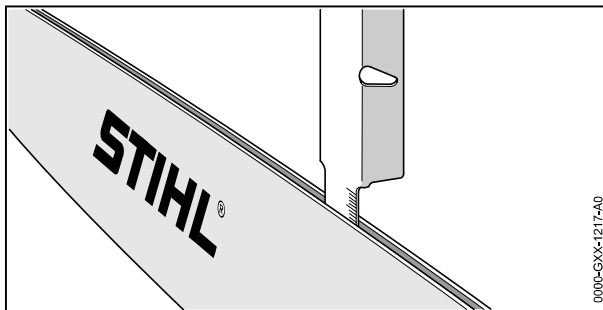
- ▶ Arrêter la perche élagueuse et retirer la batterie.
- ▶ Démonter le couvercle de pignon.
- ▶ Démonter le guide-chaîne et la chaîne.



- ▶ Contrôler les traces d'usure sur le pignon avec un gabarit de contrôle STIHL.
- ▶ Si la profondeur des traces d'usure dépasse la cote $a = 0,5 \text{ mm}$: ne pas utiliser la perche élagueuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. Le pignon doit être remplacé.

11.2 Contrôle du guide-chaîne

- ▶ Arrêter la perche élagueuse et retirer la batterie.
- ▶ Démonter la chaîne et le guide-chaîne.



- ▶ Mesurer la profondeur de la rainure du guide-chaîne à l'aide de la jauge d'un gabarit d'affûtage STIHL.
- ▶ Remplacer le guide-chaîne si l'une des conditions suivantes est remplie :
 - Le guide-chaîne est endommagé.
 - La profondeur de rainure mesurée est inférieure à la profondeur de rainure minimale du guide-chaîne, 20.3.
 - La rainure du guide-chaîne est resserrée ou évasée.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

11.3 Contrôle des éléments de commande

Levier de verrouillage et gâchette de commande

- ▶ Retirer les batteries.
- ▶ Essayer d'enfoncer la gâchette de commande sans enfoncer le levier de verrouillage.
- ▶ S'il est possible d'enfoncer la gâchette de commande : ne pas utiliser la perche élagueuse – consulter un revendeur spécialisé STIHL. Le levier de verrouillage est défectueux.
- ▶ Appuyer sur le levier de verrouillage et le maintenir enfoncé.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande et la relâcher.
- ▶ Si la gâchette de commande fonctionne difficilement ou ne revient pas dans sa position initiale, sous l'effet de son ressort : ne pas utiliser la perche élagueuse – consulter un revendeur spécialisé STIHL. La gâchette de commande est défectueuse.

Mise en marche de la perche élagueuse

- ▶ Introduire les batteries.
- ▶ Appuyer sur le levier de verrouillage et le maintenir enfoncé.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande et la maintenir enfoncée. La chaîne tourne.

- ▶ Si 1 DEL clignote en rouge : retirer les batteries et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Il y a un dérangement dans la perche élagueuse.
- ▶ Relâcher la gâchette de commande.
La chaîne ne tourne plus.
- ▶ Si la chaîne ne s'arrête pas : retirer les batteries et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
La perche élagueuse est défectueuse.

11.4 Contrôle du graissage de la chaîne

- ▶ Introduire la batterie.
- ▶ Diriger le guide-chaîne vers une surface claire.
- ▶ Mettre la perche élagueuse en marche.
De l'huile de chaîne adhésive est projetée et ses traces sont bien visibles sur la surface claire. Le graissage de la chaîne fonctionne.
- ▶ Si des traces de projection d'huile ne sont pas visibles :
 - ▶ Refaire le plein d'huile de chaîne adhésive.
 - ▶ Répéter le contrôle du graissage de la chaîne.
 - ▶ Si des traces de projection d'huile ne sont toujours pas visibles sur la surface claire : ne pas utiliser la perche élagueuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Le graissage de la chaîne est défectueux.

11.5 Contrôle de la batterie

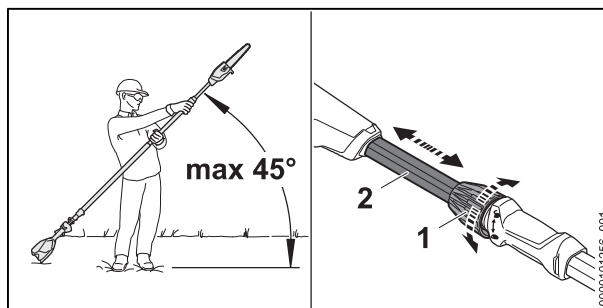
- ▶ Mettre une batterie dans le logement pour batterie 1.
- ▶ Appuyer sur la touche de la perche élagueuse.
Les DEL sont allumées continuellement ou clignotent.
- ▶ Retirer la batterie et mettre l'autre batterie dans le logement pour batterie 1.
- ▶ Appuyer sur la touche de la perche élagueuse.
Les DEL sont allumées continuellement ou clignotent.
- ▶ Mettre les deux batteries en place.
- ▶ Appuyer sur la touche de la perche élagueuse.
Les DEL sont allumées continuellement ou clignotent.
- ▶ Si les DEL ne sont pas allumées continuellement et ne clignotent pas non plus : ne pas utiliser la perche élagueuse, ni la batterie – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Il y a un dérangement dans la perche élagueuse ou dans la batterie.

12 Travail avec la perche élagueuse

12.1 Réglage de la longueur du tube

Le tube peut être réglé à différentes longueurs, suivant l'utilisation prévue et la taille de l'utilisateur.

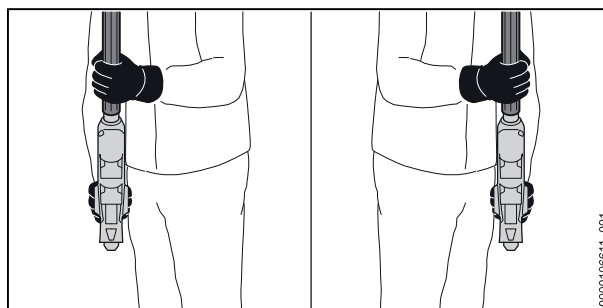
- ▶ Arrêter la perche élagueuse et retirer la batterie.



- ▶ Tourner l'écrou de serrage (1) d'un demi-tour en direction de $\odot$.
- ▶ Ajuster le tube (2) à la longueur souhaitée.
- ▶ Tourner l'écrou de serrage (1) en direction de $\odot$, jusqu'en butée.
- ▶ S'assurer que le tube (2) ne peut plus coulisser et que l'écrou de serrage (1) est serré jusqu'en butée en direction de $\odot$.

Si le tube (2) ne peut plus coulisser et que l'écrou de serrage est serré jusqu'en butée en direction de $\odot$, la longueur du tube est réglée et fixe.

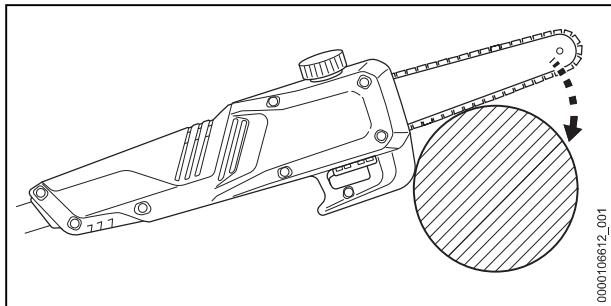
12.2 Prise en mains et utilisation de la perche élagueuse



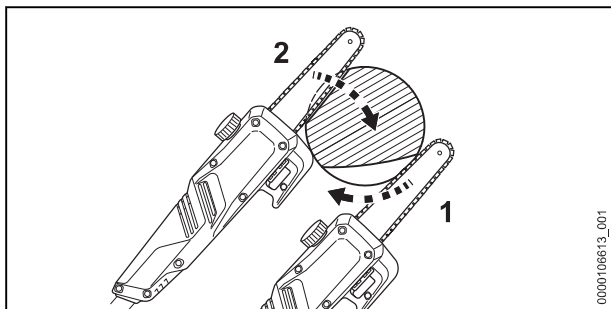
- ▶ Avec une main, tenir la perche élagueuse par la poignée de commande, en entourant la poignée de commande avec le pouce.
- ▶ Avec l'autre main, tenir la perche élagueuse par la gaine faisant office de poignée, en entourant la gaine avec le pouce.

12.3 Élagage

Coupe de séparation

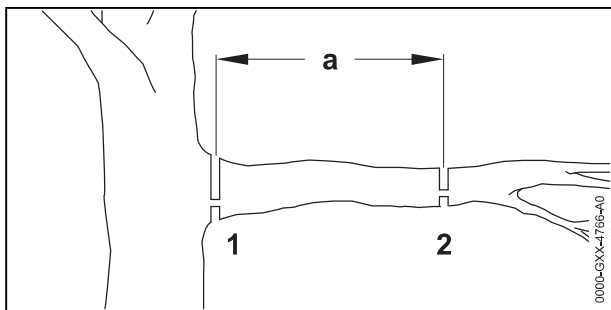


- ▶ Appliquer le guide-chaîne contre la branche, comme montré sur l'illustration.
- ▶ Accélérer à fond et, en décrivant un mouvement de levier, pousser le guide-chaîne contre la branche.
- ▶ Scier toute la branche avec le côté inférieur du guide-chaîne.



- ▶ Si la branche se trouve sous contrainte : exécuter une entaille initiale (1) du côté de pression puis scier complètement la branche en exécutant une coupe (2) du côté de traction.

Coupe de grosses branches



- ▶ Exécuter tout d'abord une coupe provisoire (2), avec entaille initiale par le bas et coupe par le haut, au point (2) situé à une distance $A = 20$ cm de l'emplacement de la coupe finale (1).
- ▶ Exécuter la coupe finale, avec une entaille initiale par le bas, à l'emplacement voulu (1).

Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées, 20.8.

13 Après le travail

13.1 Après le travail

- ▶ Arrêter la perche élagueuse et retirer les batteries.
- ▶ Si la perche élagueuse est mouillée : laisser sécher la perche élagueuse.
- ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie, 20.8.
- ▶ Nettoyer la perche élagueuse.
- ▶ Nettoyer le guide-chaîne et la chaîne.
- ▶ Glisser le protège-chaîne par-dessus le guide-chaîne de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide-chaîne.
- ▶ Nettoyer la batterie.

14 Transport

14.1 Transport de la perche élagueuse

- ▶ Arrêter la perche élagueuse et retirer les batteries.
- ▶ Glisser le protège-chaîne par-dessus le guide-chaîne de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide-chaîne.

Portage de la perche élagueuse

- ▶ Porter la perche élagueuse d'une main, par le tube, de telle sorte que le guide-chaîne soit orienté vers l'arrière.

Transport de la perche élagueuse dans un véhicule

- ▶ Assurer la perche élagueuse de telle sorte qu'elle ne puisse pas se renverser ou se déplacer.

14.2 Transport de la batterie

- ▶ Arrêter la perche élagueuse et retirer les batteries.
- ▶ S'assurer que la batterie se trouve dans l'état impeccable requis pour la sécurité.
- ▶ Emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

La batterie est soumise aux exigences applicables au transport de marchandises dangereuses. La batterie est classée dans la catégorie UN 3480 (batteries lithium-ion) et elle a été testée conformément aux prescriptions du « Manuel d'épreuves et de critères », partie III, sous-section 38.3 de l'ONU.

Pour les prescriptions relatives au transport, voir www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transport du chargeur

- ▶ Retirer la fiche de la prise électrique.
- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Enrouler le cordon d'alimentation électrique.
- ▶ Si l'on doit transporter le chargeur dans un véhicule : sécuriser le chargeur avec des sangles ou un filet, de telle sorte que le chargeur ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

15 Rangement

15.1 Rangement de la perche élagueuse

- ▶ Arrêter la perche élagueuse et retirer les batteries.
- ▶ Glisser le protège-chaîne par-dessus le guide-chaîne de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide-chaîne.
- ▶ Ranger la perche élagueuse de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - La perche élagueuse ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
 - La perche élagueuse se trouve hors de portée des enfants.
 - La perche élagueuse est propre et sèche.
- ▶ Si l'on range la perche élagueuse pour une période de plus de 30 jours : démonter le guide-chaîne et la chaîne.

15.2 Rangement de la batterie

STIHL conseille de conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 %.

- ▶ Ranger la batterie de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - La batterie se trouve hors de portée des enfants.
 - La batterie est propre et sèche.
 - La batterie est conservée dans un local fermé.
 - La batterie est séparée de la perche élagueuse.
 - Si l'on veut laisser la batterie dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 %.
 - La batterie rangée n'est pas exposée à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  20.7.

AVIS

- Si la batterie n'est pas rangée comme décrit dans la présente Notice d'emploi, la batterie peut subir une décharge profonde et par conséquent des dommages irréparables.
 - ▶ Avant de ranger une batterie déchargée, la recharger. STIHL conseille de conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 %.
 - ▶ Conserver la batterie séparée de la perche élagueuse.

15.3 Rangement du chargeur

- ▶ Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
- ▶ Ranger le chargeur de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - Le chargeur se trouve hors de portée des enfants.
 - Le chargeur est propre et sec.
 - Le chargeur est conservé dans un local fermé.
 - Le chargeur n'est pas suspendu au cordon d'alimentation électrique.
 - Le chargeur rangé n'est pas exposé à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  20.7.

16 Nettoyage

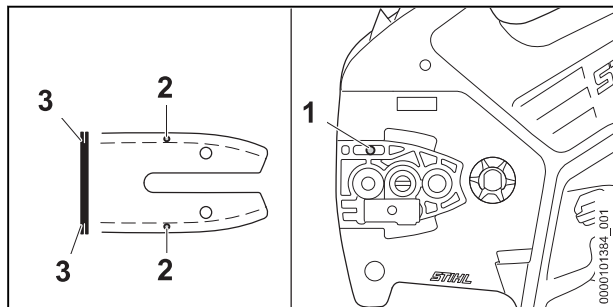
16.1 Nettoyage de la perche élagueuse

- ▶ Arrêter la perche élagueuse et retirer les batteries.
- ▶ Nettoyer la perche élagueuse avec un chiffon humide ou un produit STIHL dissolvant la résine.
- ▶ Nettoyer les fentes d'aération avec un pinceau.
- ▶ Éliminer les corps étrangers du logement pour batterie et nettoyer celui-ci avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.
- ▶ Démonter le couvercle de pignon.
- ▶ Nettoyer la zone située autour du pignon avec un chiffon humide ou avec un produit STIHL dissolvant la résine.
- ▶ Monter le couvercle de pignon.

16.2 Nettoyage du guide-chaîne et de la chaîne

- ▶ Arrêter la perche élagueuse et retirer les batteries.

- Démonter le guide-chaîne et la chaîne.



- Nettoyer le canal de sortie d'huile (1), l'orifice d'entrée d'huile (2) et la rainure (3) en utilisant un pinceau, une brosse douce ou un produit STIHL dissolvant la résine.
- Nettoyer la chaîne à l'aide d'un pinceau, d'une brosse douce ou d'un produit STIHL dissolvant la résine.
- Monter le guide-chaîne et la chaîne.

16.3 Nettoyage de la batterie

- Nettoyer la batterie avec un chiffon humide.

16.4 Nettoyage du chargeur

- Retirer la fiche de la prise électrique.
- Nettoyer le chargeur avec un chiffon humide.
- Nettoyer les contacts électriques du chargeur à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.

17 Maintenance

17.1 Ébavurage du guide-chaîne

Une bavure peut se former sur le bord extérieur du guide-chaîne.

- Éliminer la bavure à l'aide d'une lime plate ou de l'outil STIHL pour rectification des guide-chaînes.
- Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

17.2 Affûtage de la chaîne

Pour affûter correctement la chaîne, il faut être bien entraîné.

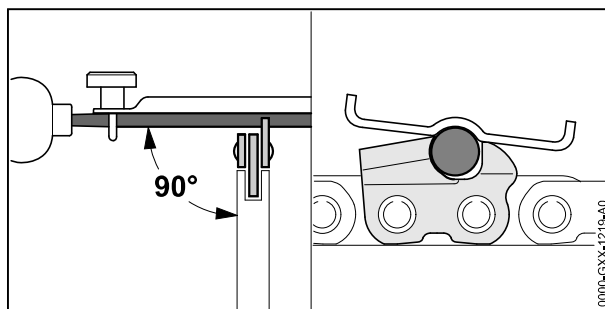
Des limes STIHL, des outils d'affûtage STIHL, des affûteuses STIHL et la brochure « Affûtage des chaînes STIHL » facilitent l'affûtage correct de la chaîne. La brochure est mise à disposition à l'adresse suivante www.stihl.com/sharpening-brochure.

STIHL recommande de faire affûter les chaînes par un revendeur spécialisé STIHL.

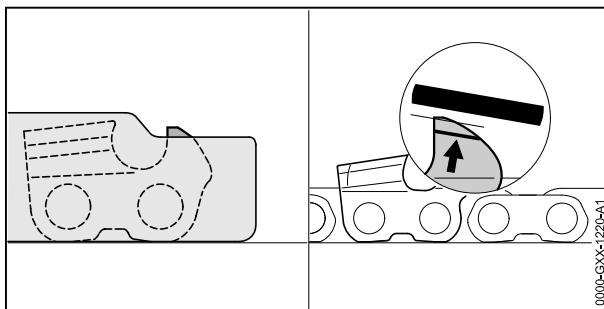


AVERTISSEMENT

- Les dents de coupe de la chaîne sont acérées. L'utilisateur risque de se couper.
 - Porter des gants de travail en matière résistante.



- Limer chaque dent de coupe avec une lime ronde, de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - La lime ronde convient pour le pas de la chaîne.
 - La lime ronde est menée de l'intérieur vers l'extérieur.
 - La lime ronde est menée à angle droit par rapport au guide-chaîne.
 - L'angle d'affûtage de 30° est respecté.



- Limer les limiteurs de profondeur avec une lime plate, de telle sorte qu'ils affleurent avec le gabarit d'affûtage STIHL et soient parallèles au repère d'usure. Le gabarit d'affûtage STIHL doit convenir pour le pas de la chaîne.
- Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

18 Réparation

18.1 Réparation de la perche élagueuse, de la batterie et du chargeur

L'utilisateur ne peut pas réparer lui-même la perche élagueuse, le guide-chaîne, la chaîne, la batterie, ni le chargeur.

- Si la perche élagueuse, le guide-chaîne ou la chaîne est endommagé : ne pas utiliser la perche élagueuse, le guide-chaîne ou la chaîne – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Si la batterie est défectueuse ou endommagée : remplacer la batterie.
- Si le chargeur est défectueux ou endommagé : remplacer le chargeur.
- Si le cordon d'alimentation électrique est défectueux ou endommagé : ne pas utiliser le

chargeur – faire remplacer le cordon d'alimentation électrique par un revendeur spécialisé STIHL.

19 Dépannage

19.1 Élimination des dérangements de la perche élagueuse ou de la batterie

Dérangement	DEL sur la perche élagueuse	Cause	Remèdes
La perche élagueuse ne démarre pas à la mise en circuit.	1 DEL clignote en vert.	Le niveau de charge d'au moins une batterie est trop faible.	► Introduire successivement les batteries dans le logement pour batterie supérieur et faire afficher le niveau de charge. ► Recharger la batterie.
	1 DEL est allumée en rouge.	Au moins une batterie est trop chaude ou trop froide.	► Retirer les batteries. ► Introduire les batteries dans le chargeur - Si la DEL du logement pour batterie du chargeur est allumée de couleur rouge, la batterie est trop chaude ou trop froide. ► Laisser la batterie refroidir / se réchauffer.
	1 DEL est allumée en rouge.	Il y a un dérangement dans la perche élagueuse.	► Retirer les batteries et les remettre en place. ► Mettre la perche élagueuse en marche. ► Si 3 DEL clignotent encore de couleur rouge : ne pas utiliser la perche élagueuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
	1 DEL est allumée en rouge.	La perche élagueuse est trop chaude.	► Retirer les batteries. ► Laisser la perche élagueuse refroidir.
	1 DEL clignote en rouge.	Il y a un dérangement dans au moins une batterie.	► Retirer les batteries. ► Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie. ► Introduire les batteries. ► Mettre la perche élagueuse en marche. ► Si 4 DEL clignotent encore de couleur rouge : retirer les batteries. ► Introduire les batteries dans le chargeur - Si la DEL du logement pour batterie du chargeur clignote de couleur rouge, il y a un dérangement dans la batterie. Ne pas utiliser la batterie – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
		La liaison électrique entre la perche élagueuse et les batteries est coupée.	► Retirer les batteries. ► Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie. ► Introduire les batteries.
		La perche élagueuse ou les batteries sont humides.	► Laisser sécher la perche élagueuse ou les batteries,  20.8.
		La chaîne est coincée.	► Retirer les batteries. ► Nettoyer la perche élagueuse,  16.1.
La perche élagueuse s'arrête au	1 DEL est allumée en rouge.	La perche élagueuse est trop chaude.	► Retirer les batteries. ► Laisser la perche élagueuse refroidir.

Dérangement	DEL sur la perche élagueuse	Cause	Remèdes
cours de l'utilisation.			
		Il y a un dérangement électrique.	- Retirer les batteries et les remettre en place. - Mettre la perche élagueuse en marche.
Le rendement de coupe de la perche élagueuse baisse. Le temps de fonctionnement de la perche élagueuse est trop faible.	1 DEL clignote en vert.	Le niveau de charge d'au moins une batterie est trop faible.	- Introduire successivement les batteries dans le logement pour batterie supérieur et faire afficher le niveau de charge. - Recharger la batterie.
		La chaîne n'est pas correctement affûtée.	Affûter correctement la chaîne.
		La chaîne est trop fortement tendue.	Tendre correctement la chaîne.
		Au moins une batterie n'est pas complètement chargée.	- Introduire successivement les batteries dans le logement pour batterie supérieur et faire afficher le niveau de charge. - Recharger entièrement la batterie.
		La durée de vie d'au moins une batterie a été dépassée.	Remplacer la batterie.
On constate un dégagement de fumée ou une odeur de brûlé dans la zone de la coupe.		La chaîne n'est pas correctement affûtée.	Affûter correctement la chaîne.
		Il n'y a pas suffisamment d'huile de chaîne adhésive dans le réservoir à huile.	Refaire le plein d'huile de chaîne adhésive.
		Le système de graissage de la chaîne ne débite pas suffisamment d'huile de chaîne adhésive.	Nettoyer le guide-chaîne et la chaîne.
		La chaîne est trop fortement tendue.	Tendre correctement la chaîne.
		L'utilisateur n'utilise pas correctement la perche élagueuse.	Se faire expliquer comment utiliser correctement la machine et s'entraîner.

19.2 Élimination des dérangements du chargeur

Défaut	DEL sur le chargeur	Cause	Remèdes
La batterie n'est pas rechargée.	1 DEL est allumée en orange.	La batterie ou le chargeur est trop chaud ou trop froid.	Laisser la batterie dans le chargeur. La recharge commence automatiquement, dès que la batterie se trouve dans la plage des températures admissibles.
	1 DEL clignote en rouge.	La connexion électrique entre le chargeur et la batterie est coupée.	- Retirer la batterie. - Nettoyer les contacts électriques du chargeur. - Introduire la batterie.
		Il y a un dérangement dans le chargeur.	Retirer la batterie.

Défaut	DEL sur le chargeur	Cause	Remèdes
			▶ Retirer la fiche secteur de la prise de courant. ▶ Attendre 1 minute. ▶ Brancher la fiche secteur sur la prise de courant. ▶ Si 1 DEL clignote encore en rouge : ne pas utiliser le chargeur – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
		Il y a un dérangement dans la batterie.	▶ Ne pas utiliser la batterie – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
		La liaison électrique avec le chargeur a été coupée.	▶ Retirer la batterie. ▶ Retirer la fiche secteur de la prise de courant. ▶ Attendre 1 minute. ▶ Brancher la fiche secteur sur la prise de courant.
		Il y a un dérangement dans le chargeur.	▶ Ne pas utiliser le chargeur – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Le chargeur ne démarre pas et n'effectue pas d'autotest.	Les DEL ne s'allument pas env. 1 seconde en vert.	La liaison électrique avec le chargeur a été coupée.	▶ Retirer la fiche secteur de la prise de courant. ▶ Attendre 1 minute. ▶ Brancher la fiche secteur sur la prise de courant.
		Il y a un dérangement dans le chargeur.	▶ Ne pas utiliser le chargeur – consulter un revendeur spécialisé STIHL.

20 Caractéristiques techniques

20.1 Perche élagueuse STIHL HTA 30.0

- Batteries autorisées :
 - STIHL AS
- Poids sans batterie : 3,0 kg
- Capacité maximale du réservoir à huile : 50 cm³ (0,05 l)

Pour le temps de fonctionnement, voir www.stihl.com/battery-life.

20.2 Pignons

- Les pignons suivants peuvent être utilisés :
- à 6 dents pour 1/4" P

20.3 Profondeur de rainure minimale des guide-chaînes

- La profondeur de rainure minimale dépend du pas du guide-chaîne.
- 1/4" P : 4 mm

20.4 Batterie STIHL AS

- Technologie de batterie : lithium-ion
- Tension : 10,8 V
- Capacité en Ah : voir plaque signalétique

- Capacité énergétique en Wh : voir plaque signalétique
- Poids en kg : voir plaque signalétique

20.5 Chargeur STIHL ALS 31.0

- Tension nominale : voir la plaque signalétique
- Fréquence : voir la plaque signalétique
- Puissance nominale : voir la plaque signalétique
- Intensité du courant de charge : voir la plaque signalétique
- Capacité énergétique maximale de la batterie autorisée STIHL AS : 12,5 Ah

Pour les temps de recharge, voir www.stihl.com/charging-times.

20.6 Rallonges

Si l'on utilise une rallonge, suivant la tension et la longueur de cette rallonge, ses fils doivent avoir au moins les sections suivantes :

Si la plaquette signalétique indique une tension nominale de 220 V à 240 V :

- Jusqu'à une longueur de câble de 20 m : AWG 15 / 1,5 mm²
- Pour une longueur de câble de 20 m à 50 m : AWG 13 / 2,5 mm²

Si la plaquette signalétique indique une tension nominale de 100 V à 127 V :

- Jusqu'à une longueur de câble de 10 m :
AWG 14 / 2,0 mm²
- Pour une longueur de câble de 10 m à 30 m :
AWG 12 / 3,5 mm²

20.7 Limites de température



AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu ou d'exploser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - ▶ Ne pas charger la batterie à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
 - ▶ Ne pas utiliser la perche élagueuse, la batterie ou le chargeur à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
 - ▶ Ne pas ranger la perche élagueuse, la batterie ou le chargeur à un endroit où ils risqueraient d'être exposés à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 70 °C.

20.8 Plages de températures recommandées

Pour obtenir les performances optimales de la perche élagueuse, de la batterie et du chargeur, respecter les plages de températures suivantes :

- Recharge : de + 5 °C à + 40 °C
- Utilisation : de - 10 °C à + 40 °C
- Remisage : de - 20 °C à + 50 °C

Si la batterie est rechargée, utilisée ou rangée à des températures supérieures ou inférieures aux plages de températures recommandées, cela peut réduire ses performances.

Si la batterie est mouillée ou humide, faire sécher la batterie pendant au moins 48 h à une température supérieure à + 15 °C et inférieure à + 50 °C, et dans un environnement avec un taux d'humidité de l'air inférieur à 70 %. Avec un taux d'humidité de l'air supérieur, le temps de séchage nécessaire peut être plus long.

20.9 Niveaux sonores et taux de vibrations

La valeur K pour le niveau de pression sonore est de 2 dB(A). La valeur K pour le niveau de puissance acoustique est de 2 dB(A). La valeur K pour le taux de vibrations est de 2 m/s².

STIHL recommande de porter une protection auditive.

- Niveau de pression sonore L_{pA} suivant EN 62841-4-1 : 80 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{WA} suivant EN 62841-4-1 : 91 dB(A)
- Taux de vibrations a_{hv} mesuré suivant la norme EN 62841-4-1, à la
 - Poignée de commande : 0,5 m/s²
 - Gaine faisant office de poignée : 0,6 m/s²

Les niveaux sonores et les taux de vibrations indiqués ont été mesurés suivant une procédure de contrôle normalisée et ils peuvent être utilisés pour la comparaison d'appareils électriques. Les niveaux sonores et les vibrations engendrés dans la pratique peuvent différer des valeurs indiquées, suivant le genre d'utilisation et les accessoires utilisés. Les niveaux sonores et les taux de vibrations indiqués peuvent servir de référence pour une première évaluation de l'exposition de l'utilisateur aux bruits et aux vibrations. L'exposition réelle aux bruits et aux vibrations ne peut être quantifiée que par une estimation. On peut alors également prendre en compte les temps durant lesquels la machine électrique est arrêtée et les temps durant lesquels la machine est en marche, mais fonctionne sans charge.

Pour obtenir des informations sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir www.stihl.com/vib.

20.10 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir www.stihl.com/reach.

21 Combinaisons de guide-chaînes et de chaînes de tronçonneuse

21.1 Perche élagueuse STIHL HTA 30.0

Pas	Jauge (épaisseur de mail- lon d'entraî- nement/ largeur de rainure)	Long- ueur	Guide-chaîne	Nombre de dents du pig- non de renvoi	Nombre de maillons d'entraîne- ment	Chaîne
1/4" P	1,1 mm	20 cm	Light 01	6	44	71 PM3 (Type 3670)

La longueur de coupe d'un guide-chaîne dépend de la perche élagueuse et de la chaîne utilisées. La longueur de coupe réelle d'un guide-chaîne peut être inférieure à la longueur indiquée.

22 Pièces de rechange et accessoires

22.1 Pièces de rechange et accessoires

STIHL Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

23 Mise au rebut

23.1 Mise au rebut de la perche élagueuse, de la batterie et du chargeur

Des informations relatives à la mise au rebut sont disponibles auprès de l'administration locale ou d'un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.

- Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.

- Ne pas jeter ce matériel avec les ordures ménagères.

24 Déclaration de conformité UE

24.1 Perche élagueuse STIHL HTA 30.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de machine : perche élagueuse à batterie
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : HTA 30.0
- Numéro d'identification de série : LA05

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2011/65/UE, 2006/42/CE et 2014/30/UE et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, compte tenu des normes EN ISO 11680-1 et EN 62841-4-1.

L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3 (b) a été effectué par l'office de contrôle : VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Allemagne

- Numéro de certification HTA 30.0 : 40059883

Conservation des documents techniques :
ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur la perche élagueuse.

Waiblingen, 01.04.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P.O. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

25 Adresses

Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Sociétés de distribution STIHL

ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SUISSE

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

STIHL revendeurs

www.stihl.com

FRANCE

www.stihl.fr/fr/revendeurs

26 Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs

26.1 Introduction

Ce chapitre publie les prescriptions de sécurité générales formulées dans la norme EN/IEC 62841 pour outils électroportatifs à moteur.

STIHL est tenu de reprendre ces textes mot à mot.

Les consignes de sécurité indiquées au paragraphe « Sécurité relative au système électrique » pour éviter un choc électrique ne sont pas applicables à des machines à batterie STIHL.



AVERTISSEMENT

- **Lire toutes les prescriptions de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques jointes à cet outil électroportatif.** Le non-respect des instructions données ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures de personnes. **Bien garder tous les avertissements et les instructions.**

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec cordon d'alimentation électrique) ou à des outils électriques à accumulateur/batterie (sans cordon d'alimentation électrique).

26.2 Sécurité à l'endroit de travail

- a) **Maintenir l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **Durant l'utilisation de l'outil électroportatif, veiller à ce que des enfants ou d'autres personnes restent à une distance suffisante.** En cas d'inattention, l'utilisateur risque de perdre le contrôle de l'outil électroportatif.

26.3 Sécurité sur le plan électrique

- a) **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser un adaptateur pour prise de courant avec des outils électroportatifs munis d'une mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Si le corps de

l'utilisateur est relié à la terre, cela présente un plus grand risque de choc électrique.

- c) **Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- d) **Utiliser le cordon d'alimentation électrique exclusivement pour la fonction prévue. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation électrique pour porter ou tirer l'outil électroportatif ou pour extraire sa fiche de la prise de courant. Maintenir le cordon d'alimentation électrique éloigné des sources de chaleur, des matières grasses, des arêtes vives ou des pièces en mouvement de l'appareil.** Un cordon d'alimentation électrique endommagé ou vrillé augmente le risque d'un choc électrique.
- e) **Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser aussi uniquement une rallonge appropriée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- f) **Si une utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel.** Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choc électrique.

26.4 Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant et concentré sur le travail. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif en étant fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ou des drogues, ou après avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures de personnes.
- b) **Porter un équipement de protection individuelle et toujours porter des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection individuelle tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique, suivant le travail à effectuer avec l'outil électroportatif, réduit le risque de blessures.
- c) **Éviter toute mise en marche accidentelle. S'assurer que l'interrupteur est effectivement en position d'arrêt, avant de raccorder l'outil électroportatif à l'alimentation électrique ou**

avant de raccorder l'accumulateur, de soulever ou de porter l'outil électroportatif. Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur, ou de le brancher sur l'alimentation électrique lorsque son interrupteur est en position de fonctionnement, peut entraîner des accidents.

- d) **Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une pièce de l'outil électroportatif en rotation peut causer des blessures.
- e) **Éviter une position anormale du corps. Veiller à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux et les vêtements éloignés des pièces en mouvement de l'appareil.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières peuvent être montés, vérifier que ceux-ci sont effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les dangers dus aux poussières.
- h) **Ne pas se laisser aller dans un faux sentiment de sécurité et ne pas se jouer des règles de sécurité concernant les outils électroportatifs, même si l'on se sent familiarisé avec cet outil électroportatif, après l'avoir fréquemment utilisé.** En quelques fractions de seconde, une négligence ou un manque d'attention peut entraîner un accident causant de graves blessures.

26.5 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs

- a) **Ne pas surcharger l'outil électroportatif. Utiliser l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, on travaille mieux et avec plus de sécurité en l'utilisant à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être correctement

mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.

- c) **Retirer la fiche de la prise de courant et/ou enlever l'accumulateur amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les outils de travail, ou de ranger l'outil électroportatif.** Cette précaution empêche une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.
- d) **Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'outil électroportatif à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e) **Prendre soin de l'outil électroportatif et de son outil de travail. Vérifier que les pièces en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées, et contrôler si des pièces sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé. Faire réparer ces pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électroportatif.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g) **Utiliser les outils électroportatifs, les outils de travail etc. conformément à ces instructions. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Veiller à ce que les poignées et les surfaces faisant office de poignées soient toujours sèches, propres et sans huile ni graisse.** Si les poignées et les surfaces faisant office de poignées sont glissantes, l'utilisateur ne peut pas commander correctement et maîtriser l'outil électroportatif dans des situations imprévues.

26.6 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs sans fil

- a) **Ne charger les accumulateurs qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un

chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.

- b) **Dans les outils électroportatifs, n'utiliser que les accumulateurs spécialement prévus pour ceux-ci.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- c) **Tenez l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consulter en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un accumulateur endommagé ou ayant subi une modification quelconque.** Des accumulateurs endommagés ou ayant subi des modifications peuvent présenter des comportements imprévisibles et causer un incendie, une explosion ou un autre risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un accumulateur au feu ou à des températures trop élevées.** Un feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent causer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions concernant la recharge et ne rechargez jamais l'accumulateur ou l'outil électroportatif sans fil en dehors de la plage de températures indiquée dans la Notice d'emploi.** Une recharge incorrecte ou une recharge en dehors de la plage de températures autorisée peut détruire l'accumulateur et accroître le risque d'incendie.

26.7 Service après-vente

- a) **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'outil électroportatif.
- b) **Ne jamais essayer de remettre en état des batteries endommagées.** Toute opération de maintenance touchant des batteries doit être

effectuée exclusivement par le fabricant ou par des ateliers de service après-vente agréés par le fabricant.

26.8 Consignes de sécurité à suivre à l'utilisation de la scie à chaîne avec rallonge

- a) **En utilisant la scie à chaîne avec rallonge, veiller à ce qu'aucune partie du corps ne se trouve à proximité de la chaîne. Avant de mettre la scie à chaîne avec rallonge en marche, s'assurer que la chaîne ne touche ni le sol, ni un objet quelconque.** À l'utilisation de la scie à chaîne avec rallonge, il suffit d'une seconde d'inattention pour se blesser ou blesser d'autres personnes.
- b) **Toujours tenir la scie à chaîne avec rallonge à deux mains.** Tenir la scie à chaîne avec rallonge à deux mains pour ne pas risquer d'en perdre le contrôle.
- c) **À fin de réduire le risque d'électrocution mortelle, ne jamais utiliser la scie à chaîne avec rallonge à proximité de lignes électriques haute tension.** Un contact avec des lignes électriques ou l'utilisation de la machine à proximité de lignes électriques peut causer des blessures graves ou une électrocution mortelle.
- d) **La scie à chaîne avec rallonge doit être tenue exclusivement par les surfaces isolantes des poignées, car on ne peut pas exclure le risque que la chaîne entre en contact avec des câbles électriques dissimulés ou avec son propre câble d'alimentation électrique.** Si la chaîne entre en contact avec un câble sous tension, cela risque de mettre les éléments métalliques de la scie à chaîne avec rallonge sous tension et de causer un choc électrique à l'utilisateur.
- e) **Porter des équipements adéquats pour la protection des yeux et de l'ouïe. Il est recommandé de porter, en plus, d'autres équipements de protection complémentaires pour les mains et des chaussures antidérapantes.** Un équipement de protection individuelle adéquat réduit le risque de blessures.
- f) **Pour les travaux à effectuer au-dessus du niveau de la tête, avec la scie à chaîne avec rallonge, porter un casque de protection.** Les morceaux de branches qui tombent peuvent causer des blessures graves.
- g) **Toujours veiller à se tenir dans une position stable et utiliser la scie à chaîne avec ral-**

longe uniquement en se tenant debout sur le sol. En travaillant sur une surface glissante ou instable, l'utilisateur risquerait de perdre l'équilibre ou de perdre le contrôle de la machine.

- h) **Ne pas travailler avec la scie à chaîne avec rallonge en se tenant sur un arbre, une échelle ou une autre surface instable.** En utilisant la scie à chaîne avec rallonge dans de telles conditions, l'utilisateur risquerait de perdre l'équilibre, de perdre le contrôle de la machine et d'être blessé.
- i) **Écarter tout cordon l'alimentation électrique ou autre câble électrique de la zone de coupe.** Des câbles d'alimentation électrique ou autres peuvent être dissimulés dans les haies et les buissons et l'on risque de les couper avec la chaîne.
- j) **Ne pas utiliser la scie à chaîne avec rallonge par mauvais temps, et surtout pas en cas de risque d'orage.** Cela réduit ainsi le risque d'être frappé par la foudre.
- k) **En coupant une branche sous contraintes, il faut s'attendre à ce qu'elle se détende ou rebondisse.** Lorsque les tensions exercées sur les fibres du bois sont libérées, la branche sous contrainte peut venir toucher l'utilisateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la scie à chaîne avec rallonge.
- l) **Il faut être très prudent en coupant des taillis et des arbres de faible section.** Les branches ou troncs minces peuvent se prendre dans la chaîne et frapper l'utilisateur ou lui faire perdre l'équilibre.
- m) **En portant la scie à chaîne avec rallonge arrêtée, orienter le guide-chaîne dans le sens opposé au corps et veiller à ne pas actionner l'interrupteur par mégarde.** En maniant la scie à chaîne avec rallonge avec la plus grande prudence, on réduit le risque d'entrer accidentellement en contact avec la chaîne.
- n) **Pour le transport ou le rangement de la scie à chaîne avec rallonge, toujours mettre le protège-chaîne par-dessus le guide-chaîne.** En maniant la scie à chaîne avec rallonge avec la plus grande prudence, on réduit le risque d'entrer accidentellement en contact avec la chaîne en mouvement.
- o) **Avant d'enlever des morceaux de branches coincés ou d'entreprendre des travaux de maintenance sur la scie à chaîne avec rallonge, s'assurer que tous les interrupteurs**

sont en position d'arrêt et que la fiche du cordon d'alimentation électrique a été retirée de la prise de courant. Une mise en marche inattendue de la scie à chaîne avec rallonge lorsqu'on est en train d'enlever des morceaux de branches coincés ou d'effectuer des travaux de maintenance pourrait causer des blessures graves.

- p) **Scier exclusivement du bois. Ne pas employer la scie à chaîne avec rallonge pour des travaux pour lesquels elle n'a pas été conçue. Par exemple : ne pas utiliser la scie à chaîne avec rallonge pour couper du métal, du plastique, des éléments de maçonnerie ou des matériaux de construction en matière autre que le bois.** L'utilisation de la scie à chaîne avec rallonge à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

Indice

1	Premessa.....	90
2	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso	90
3	Sommario.....	91
4	Avvertenze di sicurezza.....	92
5	Preparare lo sramatore lungo.....	102
6	Carica della batteria e LED.....	102
7	Assemblare lo sramatore lungo.....	104
8	Controllo della catena della sega.....	105
9	Inserire e togliere la batteria.....	106
10	Accendere e spegnere lo sramatore lungo	106
11	Controllare lo sramatore lungo e la batteria	107
12	Lavorare con lo sramatore lungo.....	108
13	Dopo il lavoro.....	109
14	Trasporto.....	109
15	Conservazione.....	109
16	Pulizia.....	110
17	Manutenzione.....	110
18	Riparazione.....	111
19	Eliminazione dei guasti.....	112
20	Dati tecnici.....	114
21	Combinazioni di spranghe di guida e catene della sega.....	115
22	Ricambi e accessori.....	115
23	Smaltimento.....	115
24	Dichiarazione di conformità UE.....	116
25	Indirizzi.....	116

26 Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici 116

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulazioni per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

2.1 Documenti validi

Si applicano le disposizioni di legge nazionali.

- Oltre alle presenti istruzioni per l'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:
 - Informazioni sulla sicurezza per batterie STIHL e prodotti con batteria integrata: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo



PERICOLO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che comportano gravi lesioni o la morte.
 - Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.